

Gebrauchsanweisung



Hinweis: Abb. enthält Sonderausstattungen/Module



**Therapieliege
VARIO Nature**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Hauses entschieden haben. Die Produkte der Firma MEDITECH stehen für qualitativ hochwertige Erzeugnisse, Sicherheit und Umweltbewusstsein.

Bevor Sie die VARIO Nature einsetzen, lesen Sie sich bitte die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Bewahren Sie zudem die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch an einer gut zugänglichen Stelle auf und machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich.

Mit freundlichen Empfehlungen

Ihr MEDITECH - Team

Inhalt

1.	Symbolik, Hinweise und Aufkleber	4
2.	Allgemeine Sicherheitshinweise	5
3.	Zweckbestimmung / bestimmungsgemäßer Einsatz	6
4.	Sicherheitshinweise für den Einsatz	7
5.	Informationen zum Produkt	8
6.	Installation und Inbetriebnahme	9
7.	Bedienung der Therapieliege	11
7.1.	Allgemeine Funktionsbeschreibung	11
7.2.	Höhenverstellung	11
7.3.	Kopfteilverstellung	12
7.4.	Modul Kopfteil dreiteilig (optional)	12
7.5.	Modul beheizte Liegefläche (optional)	13
7.6.	Zubehör Papierrollenhalter	13
8.	Wartung, Reparatur, Instandhaltung und Pflege	14
8.1.	Wartung und Reparaturen	14
8.2.	Inspektionen	14
8.3.	Instandhaltung und Pflege	15
8.3.1	Scherengestell	15
8.3.2	Pflege des Bambusholzes	16
8.3.3	Pflege des Polsters	16
9.	Technische Daten	18
9.1.	Elektromotor (Hubmotor)	18
9.2.	Therapieliege	18
10.	Außerbetriebnahme / Entsorgung	18
11.	EU-Konformitätserklärung	19

1. Symbolik, Hinweise und Aufkleber

In dieser Gebrauchsanweisung, der Verpackung und an dem Gerät werden die folgenden Symbole und Piktogramme verwendet:



Gebrauchsanweisung



Hersteller



Medizinprodukt



CE-Zeichen



Dieses Symbol weist auf eine drohende Gefahr für Gesundheit und das Leben von Personen hin. Die Hinweise sind unbedingt zu beachten. Das Nichtbeachten kann gesundheitliche Auswirkungen haben und im schlimmsten Fall lebensgefährliche Verletzungen hervorrufen.



Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen können.



Hinweis

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin.



Typenschild

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Hinweis

Die Therapieliege VARIO Nature ist nach dem neuesten Stand der Technik und anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gefertigt.

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Sicherheitshinweise, die unbedingt zu beachten sind. Insbesondere richten sich diese an die Personen, die an bzw. mit der Therapieliege arbeiten.

Personen, die an bzw. mit dieser Therapieliege arbeiten, verpflichten sich, vor ihrem Arbeitsbeginn diese Gebrauchsanweisung vollständig zu lesen und sich mit der Funktionsweise der Therapieliege vertraut zu machen. Besonders sind dabei die Sicherheits- und Warnhinweise zu beachten.

Für den Betreiber besteht die Verpflichtung, nur Personen an bzw. mit der Therapieliege arbeiten zu lassen, die diese Gebrauchsanweisung gründlich studiert und insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise verstanden haben. Die Schulung wird dokumentiert.

Bitte beachten Sie, dass neben der Gebrauchsanweisung weitere Vorschriften zur Unfallverhütung gelten.

3. Zweckbestimmung / bestimmungsgemäßer Einsatz

Die Therapieliege VARIO Nature dient der sicheren Lagerung des Patienten während therapeutischer und/oder medizinischer Behandlungen und ist für den Einsatz im Bereich der Massage, Therapie und Krankengymnastik vorgesehen.

Die Therapieliege ist für keine speziellen Indikationen bestimmt. Die Einsatzgebiete für therapeutische und/oder medizinische Anwendungen liegen in Verantwortung des Anwenders.

Vorgesehene Anwender sind Mitarbeiter aus dem medizinisch-therapeutischen Bereich.

Eine anderweitige Benutzung widerspricht der Zweckbestimmung. Für hieraus entstehende Schäden haftet der Hersteller nicht!



Ein unsachgemäßer Einsatz kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

Die Therapieliege darf nicht in Feuchträumen betrieben oder gelagert werden!

4. Sicherheitshinweise für den Einsatz



Wie jedes medizinische Gerät dürfen Therapieliegen nur in einem ständig beaufsichtigten Raum betrieben werden. Wenn Sie dies nicht gewährleisten können, demobilisieren Sie die Liege durch Ziehen des Netzsteckers! Um die Liege gegen unbefugte Nutzung zu sichern, nutzen Sie die Sicherheitsbox.



Die Therapieliege hat Quetsch- und Scherenteile, welche sich bei einer Höhenverstellung mit großer Kraft bewegen. Eine Höhenverstellung darf nur dann vorgenommen werden, wenn sich niemand im Gefahrenbereich befindet!

Die zulässige Belastung der Therapieliege beträgt maximal 160 kg.

Betreiben Sie die Therapieliege mit elektrischer Höhenverstellung nur an einem Stromnetz, welches den Angaben auf dem Typenschild des Hubmotors entspricht. Verwenden Sie nur Steckdosen mit Schutzleiter!

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand drüber stolpern und es auch nicht zwischen den sich beweglichen Teilen gequetscht werden kann.

Der eingebaute Elektromotor ist speziell für große Zugkräfte ausgelegt. Sollte es vorkommen, dass ein Motor defekt ist oder andere Probleme auftreten, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder die MEDITECH Sachsen GmbH!

Der Motor der Liege ist für einen praxistauglichen Betrieb ausgelegt, darf aber nicht im Dauerbetrieb gefahren werden. D.h. ein ständiges Auf- und Abfahren der Liege in kürzester Zeit soll unterlassen werden.

Die vom optionalen Heizkissen ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion eines Herzschrittmachers beeinflussen. Sie liegen jedoch weit unterhalb der Grenzwerte. Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in die Liegefläche der Therapieliege!

Beachten Sie bei der Höhenverstellung, dass das Polster nicht mit anderen Gegenständen kollidiert.

Die Betätigung des Rädergestells erfolgt lastfrei. Das heißt, es darf sich keine Person auf der Liegefläche befinden.

Beim Verschieben der Therapieliege darf sich keine Person auf der Liege befinden.

Nehmen Sie im Falle eines Defekts niemals eigenständig Reparaturen oder andere Instandsetzungsmaßnahmen an der Therapieliege vor!

Ziehen Sie bei allen Tätigkeiten (z.B. Wartungsarbeiten oder Reinigung) im Gefahrenbereich der Liege, einschließlich des Transports, unbedingt den Netzstecker!

Beachten Sie die geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.

5. Informationen zum Produkt

- Handelsname: Therapieliege VARIO Nature
- Identifikation (REF-Nummer)
 - 50447 – VARIO Nature, elektrisch mit Rädergestell
- verfügbare Module (Ausstattungsvarianten)
 - dreiteiliges Kopfteil
 - beheizte Liegefläche
- Zubehör
 - Papierrollenhalter mit Papierrolle

6. Installation und Inbetriebnahme



ACHTUNG: Zum Auspacken und Transport die Liege nur am Grundrahmen anfassen!
Auf keinem Fall die Liege an Verstelleinrichtungen oder am Kopfteil anheben oder transportieren!

Nach dem Auspacken ist die Therapieliege auf eine ebene Fläche zu stellen. Mittels der an den Gestellfüßen angebrachten Tellerfüße ist ein Niveaueausgleich möglich, um einen kippelfreien und sicheren Stand zu gewährleisten.

Zum Verschieben der Liege greifen Sie am Fußende unter das Polster und fahren die Liege ähnlich einer Schubkarre.



Abbildung 1 Transport der Liege

Entfernen Sie vorsichtig die Luftpolsterfolie. Verwenden Sie dazu keine Scheren, Messer oder spitze Gegenstände, um eine Beschädigung des Polsters zu vermeiden!

Stecken Sie den mitgelieferten Netzstecker auf der Rückseite des breiten Trägers des Scherengestells hinein. Schließen Sie den Netzstecker an ein Stromnetz mit Schutzleiter an. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand drüber stolpern oder das Kabel gequetscht werden kann.



Abbildung 2 Netzsteckeranschluss

Die Therapieliege sollte an einem Standort mit normaler Umgebungstemperatur stehen. Vermeiden Sie zum Schutz des Polsters eine dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung.

Für eine Nutzung in Feuchträumen ist die Liege nicht geeignet.

7. Bedienung der Therapieliege

7.1. Allgemeine Funktionsbeschreibung

Die Grundvariante der Therapieliege VARIO Nature besteht aus einem zweigeteilten Polster mit Kopfteil mit Nasenschlitz und Liegefläche. Das Kopfteil lässt sich stufenlos in positive (nach oben) und negative (nach unten) Richtung verstellen.



Um eine Beschädigung der Gasdruckfedern zu vermeiden, dürfen die Liegen nicht am Kopfteil ausgehoben werden. Ein Ausfall der Gasdruckfeder wegen Überbeanspruchung wird vom Hersteller nicht als Garantiefall anerkannt!

Die Therapieliegen sind zur Höhenverstellung serienmäßig mit einem elektrischen Motor ausgestattet.

7.2. Höhenverstellung



Achtung: Beim Betätigen der Höhenverstellung darf sich niemand im Bereich des Scherengestells befinden!



Abbildung 3 Auslöseelement

Die elektrische Höhenverstellung erfolgt mittels Handtaster. Die Handtaster befinden sich jeweils mittig an den langen Seiten der Liege und werden über Kippbewegungen des Auslöseelements (Abbildung 3, ①) aktiviert.



Hinweis

An den Auslöseelementen sind zwei Sicherheitsboxen angebracht. Wenn Sie den Magnetschlüssel (Abbildung 3, ②) aus der Box ziehen, kann die elektrische Höhenverstellung der Liege nicht mehr ausgelöst werden.



Hinweis

Um die Höhenverstellung zu aktivieren, müssen immer die Sicherheitsschlüssel auf beiden Seiten der Liege eingesteckt sein!

7.3. Kopfteilverstellung

An der Oberseite befindet sich der Auslösehebel zur Verstellung des Kopfteils (Abbildung 4, ①). Mittels des Auslösehebels lässt sich das Kopfteil stufenlos in positive und negative Richtung verstellen.



Abbildung 4 Auslösehebel für Kopfteilverstellung

7.4. Modul Kopfteil dreiteilig (optional)

Die Armauflagen am Kopfteil lassen sich mehrstufig nach unten verstellen. Dazu den Rastbolzen an den Armauflagen rausziehen und in der gewünschten Stellung wieder einrasten lassen.

7.5. Modul beheizte Liegefläche (optional)

Auf einer Fläche von 40 x 55 cm im Schulter- oder Lendenbereich wird die Liegefläche beheizt. Dazu den seitlich an der Liegefläche angebrachten Taster (Abbildung 5, ①) betätigen. Die rote Kontrollleuchte zeigt den Betrieb an. Schalten Sie nach Behandlungsende durch erneute Betätigung des Tasters die Heizung wieder aus.

Hinweis: Nach ca. 30 Minuten wird die Heizung automatisch beendet.



Abbildung 5 Druckknopf für die beheizte Liegefläche



ACHTUNG

Beim Verlassen der Therapieliege überprüfen Sie bitte, ob die Heizung abgeschaltet ist (Lampe aus)!

Legen Sie keine Decken, Laken, Kissen oder ähnliches im Bereich der Heizung auf der Liegefläche ab. Durch den entstehenden Wärmestau besteht Brandgefahr.

7.6. Zubehör Papierrollenhalter

Am Fußende ist ein Papierrollenhalter für Papierrollen max. 50 cm angebracht. Der Edelstahlstab lässt sich seitlich gegen eine innenliegende Feder verschieben und herausnehmen.

8. Wartung, Reparatur, Instandhaltung und Pflege

8.1. Wartung und Reparaturen

Ohne vorheriger Genehmigung des Herstellers dürfen keine Veränderungen, Um- oder Ausbauten an der Therapieliege vorgenommen werden! Defekte Teile sind sofort auszutauschen und durch Originalteile des Herstellers zu ersetzen.

Bei einem Defekt oder Problemen mit der Therapieliege wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder direkt an den Hersteller, die MEDITECH Sachsen GmbH.



Abbildung 6 Typenschild Liege und Motor (Ansicht von unten)

Alle wichtigen technischen Daten finden Sie auf dem Typenschild. Dieses befindet sich auf der Unterseite der Liege (Abbildung 6, ①). Sollten Probleme mit dem Motor (②) oder der Gasdruckfeder am Kopfteil auftreten, geben Sie immer die Seriennummer des entsprechenden Teils an.

8.2. Inspektionen



Regelmäßige Überprüfungen, Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich vom Hersteller oder von entsprechend qualifizierten Medizintechnikern durchgeführt werden.

Eine Wiederholungsprüfung der elektrischen Sicherheit nach DGUV V3 (DIN EN 62353) ist spätestens alle 24 Monate vom Hersteller oder von einem qualifizierten Medizintechniker vorzunehmen und ist zwingend nach jeder

Veränderung des Systems (bspw. Einbau eines Ersatzmotors oder eines Schalterelements) notwendig.

Alle 24 Monate empfehlen wir eine Prüfung nach §7 MPBetreibV (Medizinprodukte-Betreiber-Verordnung) und BGW (Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege).

In Verbindung mit der Prüfung muss eine Gesamtkontrolle der Therapieliege und deren Funktionen sowie Ausstattung durchgeführt werden, d.h. alle sicherheitstechnischen Teile müssen entsprechend geprüft, geschmiert, gefettet und gereinigt werden.

8.3. Instandhaltung und Pflege

8.3.1 Scherengestell

Das Scherengestell bedarf keiner intensiven Pflege, wischen Sie es regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einer milden Seifenlauge ab.



ACHTUNG

Ziehen Sie bei Reinigungen im Bereich des Elektromotors unbedingt vorher den Netzstecker!

Gegebenenfalls können Sie zur Reinigung auch Wischdesinfektion verwenden. Testen Sie das jedoch vorher an einer verdeckten Stelle.

Auf der Unterseite der Liege befinden sich die Führungsschienen, in denen das Scherengestell fährt. Aufgrund der dort wirkenden Kräfte müssen diese regelmäßig gefettet werden. Die Erstbehandlung erfolgt mit Silikonfett.

Gehen Sie zum Fetten der Führungsschienen folgendermaßen vor:

- bringen Sie die Liege in die höchste Position
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
- tragen Sie mit Hilfe eines Tuches oder Pinsels sorgfältig eine dünne Schicht Fett auf die oberen Führungsschienen
- stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose

Es wird empfohlen, die Liege einmal jährlich neu zu fetten

8.3.2 Pflege des Bambusholzes

Das Bambusholz wird bereits vorbehandelt ausgeliefert. Zur Vorbehandlung werden zwei Schichten Hartwachs aufgetragen. Verwendet wird „Antik Wachs“ der Fa. LIBERON (farblos, flüssig).



Hinweis

Bei dem verwendeten Bambusholz handelt es sich um ein Naturprodukt. Eventuelle Einschlüsse oder Strukturveränderung können auftreten und sind kein Reklamationsgrund.

Wischen Sie das Bambusholz bei Bedarf mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.

8.3.3 Pflege des Polsters

Leichte Verschmutzungen auf den Kunstlederbezügen lassen sich einfach mit lauwarmen Wasser und einem feuchten Tuch abwischen. Bei größeren Verschmutzungen können Sie zusätzlich eine milde Seifenlauge, ggf. auch eine weiche Bürste, verwenden. Unter Umständen ist es notwendig, den Vorgang mehrmals zu wiederholen.

Empfohlen wird zur Pflege und Reinigung das SKAI Reinigungs- und Pflegemittel für Kunstleder, welches beim Hersteller unter der REF Nr. 51053 erhältlich ist.

Zur Desinfektion und Reinigung des Polsters sind nicht alle Desinfektionsmittel empfohlen. Nachfolgend finden Sie eine Übersicht mit geeigneten Desinfektionsmitteln.

9. Technische Daten

9.1. Elektromotor (Hubmotor)

- Stromversorgung (elektrische Höhenverstellung): 230 V / 50 Hz
- IP Schutzart 54
- Druckkraft des Elektromotors: 4.000 N
- Zugkraft des Elektromotors: 10.000 N
- Hubgeschwindigkeit: 11 mm/s

9.2. Therapieliege

- Liegefläche: 202 x 70 cm, tailliert
- Hubbereich: 48 – 108 cm
- Gewicht: ca. 80 kg
- max. Nutzlast: 160 kg
- Kopfteilverstellung: ca. 30° positiv, ca. 45° negativ

10. Außerbetriebnahme / Entsorgung

Die Lebensdauer der Therapieliege hängt von der Einsatzhäufigkeit ab und wird mit ungefähr 10 Jahren geschätzt.

Für die Entsorgung Ihrer Therapieliege setzen Sie sich mit dem Lieferanten oder Hersteller in Verbindung.

11. EU-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

Firmenbezeichnung / Hersteller Company name / manufacturer	MEDITECH Sachsen GmbH Spittelweg 21 D-01896 Pulsnitz
trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung und erklärt hiermit, dass das Medizinprodukt bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity and hereby declare that the medical device	
Produktbezeichnung Product details	Therapieliege VARIO Nature Treatment table VARIO Nature
Zweckbestimmung Intended purpose	Therapieliege für die physikalische Therapie Treatment table for physical therapie
Klassifikation Classification	Medizinprodukt der Klasse I Medical device class I
Kennzeichnung Identification	
den einschlägigen Bestimmungen der EU-Verordnung 2017/745 entspricht und die grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen gemäß Anhang I der EU-Verordnung 2017/745 erfüllt. meets all relevant provisions of the EU-Regulation 2017/745 which apply to him and fulfilled the essential requirements according to annex I of the EU-Regulation 2017/745.	
Konformitätsbewertungsverfahren Conformity assessment procedure	Anhang II, III, IV EU-Verordnung 2017/745 Annex II, III, IV EU-Regulation 2017/745
Basis UDI-DI Basic UDI-DI	426236658VARIONatureNG
Gültig bis Valid until	31.12.2025
Pulsnitz, 01.03.2023	 Maik Lange, Geschäftsführer / Managing Director



Hersteller:

MEDITECH Sachsen GmbH
Spittelweg 21
D-01896 Pulsnitz

Telefon: +49 35955 746-600
info@meditech-sachsen.de



Ausstellungsdatum: 01.05.2023, Rev. 04